Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor La coma en el ojo ajeno

O Miguel Ángel de la Fuente González

[Los datos y la emergencia climática]

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares) todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

¿Falta puntuación?

(M. P.: "Atlas de la crisis climática global". El País, 22.04.23, 24).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Falta una coma. Después del paréntesis de cierre, debe aparecer la coma de la construcción temporal antepuesta. Reproducimos ambas versiones:

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares) todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares)[,] todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

Según la normativa, si la coma coincide con rayas **o paréntesis**, debe escribirse después de la raya o paréntesis de cierre: *Dime* —*y no quiero excusas*—[,] ¿por qué no has terminado el trabajo? (Ortografía de la lengua española 2010: 348-349).

Veamos la composición del párrafo. Esta sería la versión simplificada (eliminado el inciso):

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis[,] todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

Según la normativa, los circunstanciales temporales al inicio de la oración "se separan mediante coma del resto del enunciado: *Cuando salgas, cierra la puerta*; *Siempre que me necesites, llámame*" (*Ortografia*... 2010: 333).

Y ahora vemos la oración con el inciso ya incorporado y con la coma después del paréntesis (coma correspondiente a la construcción temporal en cabeza de oración, además de contener el inciso aislado por paréntesis):

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares)[,] todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

Antes de finalizar, reproducimos ambas versiones (la original primero):

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares) todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

Cuando se analizan los principales indicadores de esta crisis (como el aumento medio de temperaturas, el calentamiento del océano, la concentración de gases de efecto invernadero o la pérdida de masa de los glaciares), todo apunta hacia ese avance de la emergencia climática también durante 2023.

OTROS EJEMPLOS

A) Textos que deben tener comas después del inciso

La película va ganando delirantes enteros a medida que transcurre su ajustado largo metraje (**gracias, Edgar Wright**) y la violencia y los chorros de sangre empapan la acción hasta llevarnos a un final marcadamente de serie B, gore y cruento.

(C. L. L.: "Irlanda, una pinta de gore y humor". La Razón, 28.04.23, 40).

La película va ganando delirantes enteros a medida que transcurre su ajustado largo metraje (**gracia**, **Edgar Wright**)[,] y la violencia y los chorros de sangre empapan la acción hasta llevarnos a un final marcadamente de serie B, gore y cruento.

La película va ganando delirantes enteros a medida que transcurre su ajustado largo metraje[,] y la violencia y los chorros de sangre empapan la acción hasta llevarnos a un final marcadamente de serie B, gore y cruento.

(Versión resultante de eliminar el paréntesis).

Con coma, porque amabas oraciones tienen sujetos distintos (Ortografía... 2010: 324).

Su nueva publicación es *Los astronautas*, en la que a partir de un hecho autobiográfico —la ausencia de fotos con sus padres antes de la separación de estos, más allá de una, casi aparecida al azar— construye como ficción un viaje con los mapas de la memoria de su familia.

(C. Z.: "Hilos, hijos y limbos". El País-Babelia, 22.04.23, 6).

Su nueva publicación es *Los astronautas*, en la que a partir de un hecho autobiográfico —la ausencia de fotos con sus padres antes de la separación de estos, más allá de una, casi aparecida al azar—[,] construye como ficción un viaje con los mapas de la memoria de su familia.

Su nueva publicación es *Los astronautas*, en la que a partir de un hecho autobiográfico[,] construye como ficción un viaje con los mapas de la memoria de su familia.

Con coma de cierre de la construcción explicativa de relativo (*Ortografía*... 2010: 308).

La realidad, comenta Fernando Moreno, <u>presidente de la Comunidad de Regantes del bajo Guadalfeo</u>, es que el agua sí llega a la costa, "pero por las mismas canalizaciones que lo hacía a mediados del siglo pasado".

("La piscina más grande, más cara y más inútil de Europa". El País, 29.04.23, 20).

La realidad, comenta Fernando Moreno (presidente de la Comunidad de Regantes del Bajo Guadalfeo)[,] es que el agua sí llega a la costa, "pero por las mismas canalizaciones que lo hacía a mediados del siglo pasado".

La realidad, **comenta Fernando Moreno**[,] es que el agua sí llega a la costa, "pero por las mismas canalizaciones que lo hacía a mediados del siglo pasado".

Con coma, que cierra el inciso primero (*Ortografia*... 2010: 348-349).

B) Textos que no deben tener comas después del inciso

"Quería —explica el primer abad del Valle, fray Justo Pérez de Urbel—, **algo** que recordase la Cruzada".

(N. J.: "Valle de los Caídos...". El País, 29.04.23, 46).

"Quería —explica el primer abad del Valle, fray Justo Pérez de Urbel— **algo** que recordase la Cruzada".

"Quería algo que recordase la Cruzada".

Sin coma, pues separaría el verbo de su complemento directo (*Ortografía*... 2010: 315).

Con 37 habitantes censados [una de las comunidades de energía], ya ha cumplido dos años generando la energía eléctrica que [...] "abastece al ayuntamiento, el consultorio médico, el centro social, el lavadero —que funciona de elevadora de aguas—, y tres domicilios particulares", enumera Tomás Cabezón.

(C. N.: "Las comunidades energéticas rurales...". La Razón, 28.04.23, 54).

Con 37 habitantes censados [una de las comunidades de energía], ya ha cumplido dos años generando la energía eléctrica que [...] "abastece al ayuntamiento, el consultorio médico, el centro social, el lavadero —que funciona de elevadora de aguas— y tres domicilios particulares", enumera Tomás Cabezón.

...abastece al ayuntamiento, el consultorio médico, el centro social, el lavadero y tres domicilios particulares", enumera Tomás Cabezón.

Sin coma, porque separaría un elemento de la misma serie (Ortografía... 2010: 321).

Nacida en España en el año 1976, esta doctora en Ecología por la Universidad de Barcelona y profesora de la Universidad de Nueva Gales del Sur (Australia), es pionera en la restauración de los bosques submarinos [de algas].

(L. C.: "Los bosques de algas generan 560.000 millones...". La Razón, 05.05.23, 47).

Nacida en España en el año 1976, esta doctora en Ecología por la Universidad de Barcelona y profesora de la Universidad de Nueva Gales del Sur (Australia) **es** pionera en la restauración de los bosques submarinos [de algas].

Nacida en España en el año 1976, esta doctora en Ecología por la Universidad de Barcelona y profesora de la Universidad de Nueva Gales del Sur **es** pionera en la restauración de los bosques submarinos [de algas].

Sin coma, porque separaría el sujeto del verbo (Ortografía... 2010: 313-314),

C) Textos que deben aislarse entre rayas, y que no deben tener coma después del inciso

La prosa de Ferrero, <u>limpia</u>, <u>directa y nunca vanidosa</u>, nos ayuda en este ejercicio de autoficción poliédrica.

(C. Z.: "Hilos, hijos y limbos". El País-Babelia, 22.04.23, 6).

La prosa de Ferrero —**limpia, directa y nunca vanidosa**— nos ayuda en este ejercicio de autoficción poliédrica.

La prosa de Ferrero **nos ayuda** en este ejercicio de autoficción poliédrica.

Sin coma, porque separaría el sujeto del verbo (*Ortografia*... 2010: 313-314), y no importa que esté el complemento directo *nos* en medio.

Gonzalo Fernández de Córdoba y Aguirre, cinco veces Grande de España y duque de Santángelo, de Terranova, de Andría, de Montalto y de Sessa, fue uno de los grandes militares que hicieron posible el más grande imperio español de todos los siglos.

(J. M.: "1503". La Razón, 28.04.23, 36).

Gonzalo Fernández de Córdoba y Aguirre —cinco veces Grande de España y duque de Santángelo, de Terranova, de Andría, de Montalto y de Sessa— fue uno de los grandes militares que hicieron posible el más grande imperio español de todos los siglos.

Gonzalo Fernández de Córdoba y Aguirre **fue** uno de los grandes militares que hicieron posible el más grande...

También sin coma, porque separaría el sujeto del verbo (Ortografía... 2010: 313-314).

El aniversario el pasado 25 de abril de la victoria de la Resistencia italiana contra el fascismo en 1945, con la liberación partisana de las ciudades de Milán, Turín y Génova, **experimentó** por primera vez un choque de discursos insólito en la historia de la democracia reciente italiana.

("La piscina más grande, más cara y más inútil de Europa". El País, 29.04.23, 10).

El aniversario el pasado 25 de abril de la victoria de la Resistencia italiana contra el fascismo en 1945 (con la liberación partisana de las ciudades de Milán, Turín y Génova) experimentó por primera vez un choque de discursos insólito en la historia de la democracia reciente italiana.

El aniversario el pasado 25 de abril de la victoria de la Resistencia italiana contra el fascismo en 1945 **experimentó** por primera vez un choque de discursos insólito...

También sin coma, porque separaría el sujeto del verbo (Ortografía... 2010: 313-314).

Su intervención en un popular *talk show* político, <u>en el</u> que habló de "la crisis democrática más grave que ha vivido Francia desde la guerra de Argelia", ha generado más de seis millones de visitas a Twitter.

(C. M.: "De caballos y de democracia". El País, 29.04.23, 13).

Su intervención en un popular talk show político —en el que habló de "la crisis democrática más grave que ha vivido Francia desde la guerra de Argelia"— ha generado más de seis millones de visitas a Twitter.

Su intervención en un popular *talk show* político **ha generado** más de seis millones de visitas a Twitter.

Sin coma, porque separaría el sujeto del verbo (*Ortografía*... 2010: 313-314).

Sus libros, entre ecos literarios que resuenan a la añeja latinidad europea y a consignas filosóficas que remiten a estoicos, epicúreos o platónicos, suponen un verdadero respiro ilustrado en una época de crisis de valores, urgencia por la inmediatez y banalización del saber.

(D. H. de la F.: "Contra la banalización". La Razón, 05.05.23, 41).

Sus libros —entre ecos literarios que resuenan a la añeja latinidad europea y a consignas filosóficas que remiten a estoicos, epicúreos o platónicos— suponen un verdadero respiro ilustrado en una época de crisis de valores, urgencia por la inmediatez y banalización del saber.

Sus libros **suponen** un verdadero respiro ilustrado en una época de crisis de valores, urgencia por la inmediatez y banalización del saber.

Sin coma, pues separaría el sujeto del verbo (Ortografía... 2010: 313-314).